Modalni glagoli u francuskom

U francuskom jeziku postoji nekoliko modalnih glagola koji ne označavaju konktretnu glagolsku radnju, već služe da se njime dopuni smisao i izraze odnosi mogućnosti, želje ili potrebe izvršenja glagolske radnje opisane glavnim glagolom.

**FALLOIR**

Ovaj glagol je unipersonalan, što znači da ima samo treće lice jednine. Prevodi se „trebati“ koji se i u srpskom jeziku upotrebljava u trećem licu jednine.

Prezent ovog glagola je IL FAUT = „treba“, i iza sebe može uvesti:

1. Glagol u infinitivu. U ovom slučaju se sagovorniku saopštava koja radnja generalno treba da bude izvršena:

Ex. **Il faut** traverser la rue au feu vert. = **Treba/potrebno je** preći ulicu na zeleno svetlo. (ovde sagovorniku dajemo informaciju šta bi inače trebalo uraditi).

**Il faut** lire attentivement les questions avant d’y repondre. = **Treba** pročitati pažljivo pitanja pre nego što se na njih odgovori.

1. Glagol u subjunktivu. Konstrukcija IL FAUT QUE zahteva subjunktiv, specifičan glagolski način koji ne postoji u srpskom jeziku. Ovakav vid konstrukcije je zahtevan kada znamo koje lice treba da izvrši glagolsku radnju:

Ex. Il faut que **je** traduise ce texte jusqu’à demain. = Treba da prevede**m** ovaj tekst do sutra. (u ovom slučaju nije saopštena opšta pootreba da se izvrši glagolska radnja, kao u primeru pod 1, već pojedinačna.

Il faut que **vous** soyez la jusqu’à 8 heures. = Treba da bude**te** tu do 8 sati.

1. Ova glagolska konstrukcija se takođe koristi kada hoćemo da kažemo da nam nešto treba. Tada se glagol konstruiše sa objekatskim zamenicama.

Ex. Il **me** faut ce livre. = Treba **mi** ta knjiga.

Il **nous** faut de l’eau. = Treba **nam** vode.

Ispod sledi tabelarni prikaz ovog glagola po najbažnijim vremenima:

|  |  |
| --- | --- |
| Vreme | Oblik glagola FALLOIR |
| Présent | Il faut (treba) |
| Passé composé | Il a fallu (trebalo je, i urađeno je) |
| Imparfait | Il fallait (trebalo je, i nije urađeno) |
| Futur simple | Il faudra (trebaće) |
| Conditionnel présent | Il faudrait (trebalo bi) |

**DEVOIR**

Ovaj glagol je po značenju sličan glagolu falloir, ali je razlika u tome što se DEVOIR menja po licima. Njegovo značenje je „morati“.

Najpre sledi promena ovog glagola u sadašnjem vremenu (nepravilna jednina i 3. lice množine, dok je množina prva dva lica pravilna)

DEVOIR

1. Je dois 1. Nous devons
2. Tu dois 2. Vous devez
3. Il/elle/on doit 3. Ils/elles doivent

Ono po čemu je ovaj glagol specifičan jeste to što se uvek upotrebljava sa infinitivom – sadašnjim ili prošlim. Pogledajmo nekoliko primera:

**Je dois** traduire ce texte jusqu’à ce soir. = **Moram** **da** prevedem ovaj tekst do večeras.

**Nous devons** leur dire la vérité. = **Moramo** **da** im kažemo istinu.

Kao što vidimo iz prethodna dva primera, glagol koji dolazi iza glagola „morati“ u srpskom jeziku se uglavnom konstruiše sa „da“.

Međutim, ovaj glagol ima još jednu funkciju, a to je da izrazi verovatnost u prošlosti, kako u srpskom, tako i u francuskom. Prilikom ovakve upotrebe, umesto infinitiva sadašnjeg se upotrebljava infinitiv prošli.

**Il doit** avoir oublié notre accord. = **Mora da** je zaboravio na naš dogovor.

U ovom slučaju izražavamo ideju da se ova glagolska radnja verovatno dogodila u prošlosti.

**VOULOIR**

Značenje ovog glagola je „hteti, želeti“ i menja se na sledeći način (nepravilna jednina i 3. lice množine, dok se prva dva lica množine grade pravilno):

1. Je veux 1. Nous voulons
2. Tu veux 2. Vous voulez
3. Il/elle/on veut 3. Ils/elles veulent

Upotreba:

1. Ovaj glagol se konstruiše sa infinitivom ukoliko su subjekti oba glagola isti:

Je *veux* **partir** en vacances cette année. (*Želim/hoću da* **idem** na odmor ove godine).

1. Ukoliko su subjekti različiti, neophodno je upotrebiti subjunktiv:

**Je** veux qu’**ils** partent en vacances evec nous. (**Ja** želim da **oni** okrenu na raspust sa nama.)

1. Ovaj glagol može uvesti i objekat:

Je veux un chocolat. (Želim čokoladu)

Nous voulons du fromage. (Želimo sira)

**POUVOIR**

Ovaj glagol znači „moći“ i isključivo uvodi infinitiv iza sebe. Menja se po istom principu kao i vouloir.

1. Je peux 1. Nous pouvons
2. Tu peux 2. Vous pouvez
3. Il/elle/on peut 3. Ils/elles peuvent

Ex. Nous pouvons fermer le magasin avant 20 heures. (Možemo da zatvorimo radnju pre 20h).